

Daftar Pustaka

- Ahmad Izzan, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab". Bandung: *Humaniora*, (2007), p. 216. 19 Izz.
- Ahmad Muqit, 'Ilm al-Lughah wa al-Tarjamah: *Musykilat Dilaliyah fi al-Tarjamah min al-'Arabiyah ila al-Injiliziyah* (Alepo: *Dar al-Qalam al-'Araby*, 1997), 195.
- Anisya, Nur. "Analisis Kesalahan Makna Pada Terjemahan (Arab-Indonesianesia)". *Jurnal Al-Ibrah* 6.1 (2021): 1-23
- Arifatun, Novia. "Kesalahan penerjemahan teks bahasa Indonesia ke bahasa Arab melalui Google Translate (Studi analisis sintaksis)." *Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching* 1.1 (2012).
- Benny Hoed, "Penelitian di Bidang Penerjemahan", *Makalah Lokakarya Penelitian PPM STBA LIA*, 2003, 2.
- Cahyani, Aliya Noor. "Penerjemahan Kolokasi Bahasa Inggris ke Dalam Bahasa Indonesia." *Forum Ilmiah*. Vol. 15. No. 2. 2018.
- Cahyaningrum, Ika Oktaria. "Analisis teknik dan kualitas terjemahan kalimat tanya pada subtitle film sherlock holmes". Diss. UNS (Sebelas Maret University), 2013.
- Darmawan, Adib. "Analisa Kualitas Terjemahan Tindak Tutur dalam "War Speech Event at the Novel "Ghost Fleet; a Novel of the New World War", Karya by PW Singer and August Cole dari Bahasa Inggris ke Bahasa Indonesia." *Jurnal Pendidikan Tambusai* 7.2 (2023): 16714-16721.
- Frans Sayogie, "Penejemahan Bahasa Inggris ke Dalam Bahasa Indonesia". Jakarta: *Lembaga Penelitian Universitas Islam Syarif Hidayatullah*, (2008), h. 7.
- <https://www.almaany.com/id/dict/ar-id/%D8%B1%D8%B9%D8%AF%D9%8A%D8%AF/>
- <https://www.almaany.com/id/dict/ar-id/%D9%85%D8%AA%D9%88%D8%AA%D8%B1/>
- Kamhar, M. Y., & Lestari, E. "Pemanfaat Sosial Media YouTube Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Indonesia DI Perguruan Tinggi Inteligensi". *Jurnal Ilmu Pendidikan*, (2019) hal 1-7.
- Kardimin, Kardimin. "Ragam Penerjemahan." *Mukaddimah: Jurnal Studi Islam* 2.1 (2018): 187-202.
- Khairon Nahdiyin, "Sejumlah Kesalahan dalam Menerjemah". *Adabiyat*, Vol. 5 no II. Juli – Desember 2006, 197
- Ma'mur, Ilzamudin. "Konsep Dasar Penerjemahan: Tinjauan Teoritis". *Al-Qalam: Published Article* 21.102 (2014).
- Mahardika, tria nurianom, and mintowati mintowati. "teknik penerjemahan subtitle pada film go ahead 《以家人之名》(yǐ jiārén zhī míng) karya shui qianmo (水阡墨) dan wang xiongcheng (王雄成) pada aplikasi netflix." *jurnal pendidikan bahasa mandarin unesa* 3.2 (2020).
- Mangatur Nababan Sumardiono, "Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan" Surakarta: Universitas Sebelas Maret Vol. 24, No. 1 (2012): hlm.44
- Nababan, M., & Nuraeni, A. "Pengembangan model penilaian kualitas terjemahan" Laporan Penelitian Hibah Kompetensi. Surakarta: Universitas

Sebelas Maret. 2012.

- Ngatman, N., & Fatimah, S. "Analisis Film Kartun Cloud Bread Sebagai Media Pengenalan Bahasa Dan Pendidikan Karakter Anak". *Dwijia Cendekia: Jurnal Riset Pedagogik*, (2018) Hal 64-72.
- Ngatman, Ngatman, and Siti Fatimah. "Analisis Film Kartun "Cloud Bread" Sebagai Media Pengenalan Bahasa Dan Pendidikan Karakter Anak." *DWIJA CENDEKIA: Jurnal Riset Pedagogik 2.2* (2018): 64-72.
- Nisak, Umi Choirun, and Mirwan Akhmad Taufiq. "Buku Terjemah *Kitab Ta'limu Al Muta'lim*: Analisis teks Terjemahan Arab -Indonesia". *LISANUNA Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya* 10.2 (2020): 365-380.
- Nur Mufid, Kaserun AS. Rahman, "Buku Pintar Menerjemahkan Arab -Indonesia (Cara Paling Tepat, Mudah dan Kreatif)". (Surabaya: Pustaka Progressif, 2007), h.2
- Nuraeni, H. "Kualitas Terjemahan Kitab Riadhus Shalihin II Karya Salim Bahreisy". *Syarif Hidayatullah Jakarta* 2015
- Nurkholis, Nurkholis. "Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab." *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 1.01 (2018): 10-21.
- Riana, S., Nur, S., & Nuruddaroini, M. A. S. "Analisis Kesalahan Penerjemahan Teks Bahasa Arab Santriwati di Pondok Pesantren". *Jurnal Basicedu*, 6(3), (2022) 5215-5225.
- Royachayah Machali, "Pedoman Bagi Penerjemah (Panduan Lengkap Bagi Anda Yang Ingin Menjadi Penerjemah Profesional)" (Jakarta: PT Grasindo, 2000),

h. 25.

- Shalihah, Siti. "Menerjemahkan Bahasa Arab: Antara Ilmu dan Seni." *At-ta'dib* 12.1 (2017): 157-171.
- Sudarto, A. D., Senduk, J., & Rembang, M. "Analisis Semiotika Film Alangkah Lucunya Negeri Ini". *Acta Diurna Komunikasi*, (2015) Hal 4.
- Syihabuddin, S. "Penerjemahan Arab-Indonesia (Teori dan Praktek)". *Bandung: Humaniora*. (2005)
- Terjemahan Kata "apa" diterjemahkan sebagai "ماذا" dalam kamus *Al-Munawwir* Indonesia-Arab halaman 51
- W.J.S Poerwadarminta, "Kamus Umum Bahasa Indonesia". Jakarta: *Balai Pustaka*, 1993. h. 1062.
- Wahyudin. N, dkk. "Analisis Kesalahan Penerjemahan Kalimat Sederhana Bahasa Indonesia ke dalam bahasa Arab Siswa Kelas XI SMA IT Wahdah Islamiyah Makassar".
- Wahyudin. N, Fatkhul Ulum dan Muddin. "Analisis kesalahan penerjemahan kalimat sederhana bahasa Indonesia ke dalam bahasa Arab siswa kelas XI SMAIT Wahdah Islamiyah Makassar". 2019
- Wahyuningsih, Neneng Sri. "Analisis kesalahan terjemahan teks panduan dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris." *Lingua: Jurnal Ilmiah* 17.1 (2021): 62-79.
- Wicaksono, Muhammad Alang. "Metode Pengajaran Penerjemahan Bahasa Arab." *Uktub: Journal of Arabic Studies* 1.1 (2021): 38-44.
- Yumarlin, M. Z. "Evaluasi Penggunaan Website Universitas Janabadra Dengan Menggunakan Metode Usability Testing." *Informasi Interaktif* 1.1 (2016): 34-43.